香港海關期刊



www.customs.gov.hk

部門新修訂的

負。使命及信念

致力維護國家安全 加深員工愛國情懷

《香港國安法》和《維護國家安全條例》共同構築起香港特區健全而有力的維護國家安全的 法律制度和執行機制,為保障社會穩定、促進經濟發展和改善民生奠定基礎。

香港海關作為維護國家安全的重要一員,負責在各海陸空口岸進行清關檢查,堵截槍械、 武器及煽動物品流入香港,為國家南大門把關,以維護國土安全;打擊販運危險藥物走私活動, 以保衛社會安全;打擊侵犯知識產權活動,保障正當商業交易及消費者權益,以鞏固經濟安全; 配合其他執法部門制止有害廢品和瀕危物種等走私活動,以保護生態安全。

為提升部門同事的國家安全意識及加深其愛國情懷,部門最近修訂了沿用多年的「抱負」:

我們是世界領先的海關組織之一,致力維護國家安全,保障社會利益, 便利正當商貿及促進經濟發展。

同時,亦於「使命」與「信念」中分別新增了「維護國家安全」及「愛國」的元素。新修訂的 「使命」更充分反映香港海關的核心職能,彰顯海關人員堅定不移守護國家的決心;而在部門 「信念」加入「愛國與忠誠」,亦顯示海關人員強烈的國民身分認同感與愛國情懷

香港海關會繼續堅定不移地維護國家主權、安全以及發展利益,堵截任何危害國家安全和 社會安全的物品進出香港,為香港的繁榮穩定提供堅實保障。













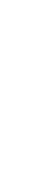












海關關長拜訪

海關管理層新面貌

海關關長陳子達三月二十六日在北京拜訪國家海關總署,與國家海 關總署署長孫梅君會面,雙方就深化內地與香港海關業務合作等事宜交 關長感謝國家海關總署一直以來對香港海關工作的大力支持。

關長在北京亦參觀了海關設施及北京大興國際機場,了解當地的 通關流程以及如何運用科技提升通關效率等

中华人民共和国海关总署 General Administrati Customs China Peor Republi

■海關關長陳子達(右)在北京拜訪國家海關總署[,]與國家海關總署署長孫梅君(左)會面。



(左二);助理關長(情報及調查)黃浩然(右二);助理關長(税務及策略支 援)吳鎮華(左一)及貿易管制處處長李民佳(右一)

海關關長陳子達(中);副關長(管制及執法)胡偉軍(左四);副關長(管理 3策略發展)許劍(右四);助理關長(世界海關組織)李建基(左三);助理關

長(行政及人力資源發展)黃蕙荃(右三);助理關長(邊境及港口)蔣依莉

的通關效率。



■海關關長陳子達在香港海關總部大樓與國家海關總署署長孫梅君會面。圖示關長(前排右四)、孫梅君 (前排左四)與其他香港海關人員和國家海關總署代表團成員合照。

The Conference yielded fruitful outcomes, including the endorsement of significant regional decisions, such as the confirmation of the regional representative positions for the upcoming term. Notably, Hong Kong Customs will serve as one of the A/P representatives in the Audit Committee to assist in examining the policies and procedures of the WCO. In addition, the Conference featured discussions about an innovative initiative concerning a blockchain-based cross-validation platform, which was led by the APVC and aimed to accelerate logistics and economic development in the region. This Conference also marks a significant milestone for Hong Kong Customs as we almost conclude our first year as

香港海關以世界海關組織亞太區副主席 的身分,以五日十十 的身分,於五月十九日至二十二日舉辦 第26屆世界海關組織亞太區首腦會議。此會 議是亞太地區年度最高級別會議, 匯聚約120 位亞太地區的海關首長、高級官員及世界海關 組織地區機構代表參與《

ong Kong Customs, in the capacity of the World Customs Organization (WCO) Vice-Chair for the Asia/Pacific (A/P) Region (APVC), hosted the 26th WCO A/P Regional Heads of Customs Administrations Conference between 19 and 22 May. The Conference is the highest-level meeting held annually in the A/P region, which has gathered more than 120 heads of Customs organisations and senior officials from the region along with delegates from the WCO's regional entiti



■關長在會議上致總結發言。 The Commissioner delivers his concluding remarks at the Conference.





nce on Simplification of Procedure and Best Practices for E-commerce

香港海關以世界海關組織亞太區副主席的身分,與東南亞國家聯盟(東盟)秘書處於四月十五日至十七日聯合舉辦電子商 貿優化流程與典範實務會議。這是香港海關首次舉辦以電子商貿為主題的大型亞太區會議,匯聚超過200位來自世界海 關組織、亞太地區的海關機構、東盟成員、海外及本地業界的代表參與。是次會議於結束時發布了一份聯合聲明,標誌着海關 機構與電子商貿持份者將致力加強相互合作,以促進亞太地區電子商貿的增長和發展。

■ ■ong Kong Customs, in the capacity of the World Customs Organization (WCO) Vice-Chair for the Asia/Pacific (A/P) Region, and the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) Secretariat, hosted the Conference on Simplification of Procedures and Best Practices for E-commerce between 15 and 17 April. This marks the first time for Hong Kong Customs to organise a large-scale A/P regional conference focusing on e-commerce, bringing together more than 200 representatives from the WCO, A/P customs administrations, ASEAN members, and international and local industries. In closing, a Joint Statement reaffirming the commitment to strengthening mutual collaboration between customs administrations and e-commerce stakeholders to foster the growth and development of e-commerce across the A/P region was issued.

Conference on Simplification of Procedures and



■商務及經濟發展局副局長陳百里博士(第一排右 八)、海關關長陳子達(第一排右九)、東盟秘書處 貿易便利處處長Cuong Ba Tran(第一排左九) 海關助理關長(世界海關組織)李建基(第一排右 三)、時任海關助理關長(邊境及港口)黃蕙荃(第 一排左四)及各個單位代表在會議上合照。

Group photo of the Under Secretary for Commerce and Economic Development, Dr Bernard Chan (first row eighth right); the Commissioner of Customs and Excise
Mr Chan Tsz-tat (first row, ninth right); the Head of Trade Facilitation Division of ASEAN Secretariat, Mr Cuong Ba Tran (first row, ninth left); the Assistant Commissioner (World Customs Oraanization) of Customs and Excise, Mr Li Kin-ke (first row, third right); the then Assistant Commissione (Boundary and Ports), Ms Phoebe Wong (first row, fourth



海關助理關長(世界海關組 利時布魯塞爾舉行的世界海 關組織第92屆政策委員會

26th World Customs Organization Asia/Pacific

egional Heads of Customs Administrations Confere

and Excise, Mr Chan Tsz-tai (centre) and the Assistant Commissioner (World Customs Organization) of Customs and Excise, Mr Li Kin-kei (left), attend the 92nd Session of the Policy Commission of the World Customs Organization in

海關關長陳子達六月二十三日至二十八日率團代表中國香港,並以世界海關組織亞太區副主席身 分,到比利時布魯塞爾出席世界海關組織第92屆政策委員會會議及第145至146屆海關合作理事會會議, 更於後者達成兩項海關合作,分別與沙特阿拉伯天課、稅務與海關總局簽訂《認可經濟營運商互認備忘錄》 及與南非税務署簽訂《海關合作及行政互助備忘錄》。香港海關亦於會議中代表中國香港正式獲選出任二〇 二五至二〇二七年度審計委員會的其中一位亞太區代表,協助審視世界海關組織的政策及程序。

海關關長率團赴比利時出席世界海關組織會議

Commissioner of Customs and Excise leads delegation to Belgium to attend World Customs Organization meetings

The Commissioner of Customs and Excise, Mr Chan Tsz-tat, in the name of Hong Kong, China and in the capacity of the World Customs Organization (WCO) Vice-Chair for the Asia/Pacific (A/P) Region, led a delegation to attend the 92nd Session of the Policy Commission and the 145th/146th Customs Co-operation Council Sessions of the WCO in Brussels, Belgium, from 23 to 28 June. Two customs co-operation arrangements were reached in the latter, namely the conclusion of the Memorandum of Understanding (MOU) on the Mutual Recognition of Authorized Economic Operator Programmes with Zakat, Tax and Customs Authority of Saudi Arabia and the MOU Regarding Cooperation and Mutual Administrative Assistance with the South African Revenue Service. In addition, Hong Kong Customs, in the name of Hong Kong, China, was elected during the session as one of the A/P representatives in the Audit Committee for the term of 2025 to 2027 to assist in examining the policies and procedures of the WCO.



Customs and Excise, Mr. Chan Tsz-tat (left), and the Governor of the Zakat, Tax and Customs Authority of Saudi Arabia, Mr Suhail bin Muhammad Abanm (right), signed the Memorandum of Inderstanding on the Mutual Recognition of Authorized Economic Operator Programmes on



■海關關長陳子達(右)六月二十七日與南非税務署署長Edward Kieswetter(左)共同簽署《海關合作及行政互助備忘錄》。

Commissioner of South African Revenue Service, Mr Edward Kieswetter (left), signed the Memorandum of Understanding Regarding Cooperation and Mutual Administrative Assistance on 27 June.





■海關關長陳子達(左) 在新疆與烏魯木齊海關關 長郝煒明(右)會面。

海關關長陳子達七月六日至九日訪問烏魯木齊及福州,期間與烏魯 木齊海關關長郝煒明會面,就促進香港與新疆的經貿連繫和交流、拓展 合作機遇和加強兩地海關協作交換意見,並出席福州關區閩粵港 「跨境一鎖」快速通關模式首發活動。

關長致辭時指,福州關區正式開通首個「跨境一 鎖」清關點,有助進一步推動閩粵港互聯互通 和貨物便捷流動,也標誌着內地與香港海 關在通關便利合作上取得新突破。



推动闽粤港协同发展 构建跨坡使到新格局

■海關關長陳子達於福州關區閩粵港「跨境一鎖」快速通關 模式首發活動上致辭。



■福州關區閩粵港「跨境一鎖」快速通關模式於七月 九日正式啓動,首輛載有轉口貨物的運輸車 輛於七月十日上午由福州關區順利 抵達香港國際機場並轉運 貨物往世界各地。



■海關關長陳子達(左)在烏魯木齊海 關關長郝煒明(中)及烏魯木齊海關副 關長李清華(右)陪同下參觀烏魯木齊 海關業務運行監控和查驗管控中心。

日亦駐港總領事 禮節性拜訪海關關

■日本駐港總領事三浦潤(左)五月八日禮節性拜訪海關關長 陳子達(右),藉此增進雙方友好關係及加強業務聯繫

香港海關於六月九日至十二日首次與香港大學合辦「區域打擊洗錢能力建設工作坊:傳統及數字 時代的新挑戰」。工作坊匯聚逾60名來自香港及亞太地區的海關機構、政府部門、國際組織、執法機 構及學術界代表。課程涵蓋反洗錢策略、新型洗錢手法、虛擬資產監管犯罪調查及國際合作等議題, 旨在推進亞太區反洗錢交流及能力建設。







香港海關聯同廣州廣播電視台於六月二十六日國際禁毒日推出首部微 短劇《糖衣毒約》,改編自真實事件。六集緊湊劇情,直擊年輕人如何因 --念之差,墮入毒品犯罪的深淵。從貪圖免費旅遊、到抵受不住依托咪酯 毒癮的吞噬,再到金錢利益的致命陷阱,這部震撼心靈,發人深省的微短 劇將帶你深入毒販的陰謀,揭露毒品對年輕一代的毀滅性危害。

■市民於大型展覽會與海關人員互動,認識消費者權益

長者精明消費

聯合宣傳活動

西環,聯同警方、區議會及關愛隊等進行多次聯

合宣傳活動,向長者派發宣傳單張,分享精明消

費信息,提醒他們慎重選購商品,同時亦提醒商

戶遵守《商品説明條例》的規定。

為防止「老友記」誤墮消費陷阱,香港海關 密切關注針對「老友記」的不良營商手法,並積 極在各區向長者進行宣傳教育。海關不良營商手 法調查課五月至六月在黃大仙、香港仔、荃灣及

P.7

與阿拉伯聯合酋長國海關總署推進 「海關合作安排」及「認可經濟營運商互認安排」

阿拉伯聯合酋長國(阿聯酋)海關總署國際關係部主任Suoud AlAgroobi於四月 二十三日至二十四日率領代表團到香港進行雙邊會議及聯合認證工作,以加快落實香港海 關及阿聯酋海關的「海關合作安排」及「認可經濟營運商互認安排」。是次雙邊會議推進 了兩地海關的合作,為提升效率及促進便利商貿邁進重要一步。



■香港海關關長陳子達(左)、廣州市人民政府副市長胡浩(中)及廣州海關關長 李全(右)於「穗港汽車出口快線」試行計劃啟動儀式前會晤。

巷汽車出口快線」

海關關長陳子達六月三十日率領代表團出席在廣州南沙汽車口岸舉行的「穗港汽車 出口快線試行計劃」啟動儀式。計劃旨在優化電動私家車由內地出口至香港的通關、登 記及領牌流程。參與計劃的本港汽車進口者/分銷商,於南沙口岸為出口至香港的電動 私家車完成通關手續並把車輛暫存在出口監管倉後,可預先向香港海關及相關政府部門



及宣傳AEO計劃方面的工作。



■海關事務及合作科和貿易關係及公共傳 訊科人員與阿聯酋海關進行雙邊會議。



■海關助理關長(世界海關組織)李建基(前排中)、其他出席的香港海關人員

國海關合作基金的支持下,於三月十八日至二十日合辦為期三天的數據策 略全球工作坊。此次工作坊匯聚了23名世界各地的代表及數據策略專才參 與。出席代表概述了各地的數據策略,數據專才亦積極分享專業知識及經 驗。此次工作坊期間所收集的意見將有助世界海關組織制定全面的國家數



海關宣傳隊在各大型生活博覽會

版權及商標調查科、商品説明調查科及消費者保障科組成的宣傳 隊,今年五月起在各類大型生活博覽會中,設立宣傳專區並向參觀的 市民派發單張,宣傳消費者權益的資訊,提醒他們進行預繳式消費前 須留意的事項,以提升市民的「精明消費」意識。宣傳隊亦藉機向參 展商進行合規推廣,提醒他們注意營商手法,以免觸犯法例。



民派發宣傳單張,藉此提高他們對消費 者權益的意識。



■海關人員於香港結婚節暨夏F 婚紗、美容化妝及秀身展向參展 商進行合規推廣,提醒商戶須遵 守《商品説明條例》的規定。

■海關人員於香港家居逋譼向參觀的市

隨着香港人口老化,長者已成為香港一個龐大的消費 群體。香港海關致力保障「老友記」的消費權益,為防止 他們誤墮消費陷阱,海關五月至六月期間到訪不同長者中 心舉辦宣傳活動,向長者分享精明消費貼士,提醒他們慎 重選購商品



■不良營商手法調查課人員與警方、南區區議員及關愛 隊在香港仔進行聯合宣傳活動。

■香港海關在馬鞍山一間長者中心向「老友記」推廣消費者權益。

到菲律賓駐香港總領事館

館,與領事館職員分享消費者權益相關的資訊,包括 精明消費、公平營商、消費品安全及匯款陷阱。海關 人員亦向他們提供宣傳單張及片段,以供派發予菲律 賓裔社群,提醒他們消費時應留意產品安全,貨比三 家,另外在匯款時應選擇持牌及信譽良好的匯款商



■ 領事館職員向菲律賓裔消費者播放宣傳短片。

尿袋」安全勿忽視 安全守則你要知

海關十分關注外置充電器(俗稱「尿袋」)的 產品安全問題,因為「尿袋」一旦發生故障,後果 或相當嚴重。消費者可參考以下小貼士,了解如何 選購安全的「尿袋」和使用時的注意事項:

2. 選購有短路保護裝置的外置充電器

6. 不應正在充電的裝置擺近易燃物品

8. 外置充電器充電時,避免同時用該裝置為

其他產品充電



www.customs.gov.hk



香港海關期刊 CUSTOMS NEWS







启念中國人民抗日戰爭勝利80周年,Customs YES於七月二日至六日帶領50名步操及護旗專隊成員到訪北京,認識國家的歷史、 文化、發展和成就。海關副關長(管制及執法)胡偉軍及Customs YES管理委員會及名譽會長會成員帶領考察團於天安門廣場觀看升旗儀



《香港國安法》 公布實施 5 周年活

為慶祝《香港國安法》實施5周年,Customs YES會員積極參與一系 列紀念活動。會員六月二十一日出席了《香港國安法》公佈實施五周年論 · 聆聽中央港澳工作辦公室主任、國務院港澳事務辦公室主任夏寶龍的 團員六月二十二日聯同紀律部隊及青少年制團體參了升旗儀式。團員以中 式步操進場,配合激昂軍樂,展現團結與愛國情懷。



「香港海關青年發展計劃」 第三屆管理委員會



計劃」第三屆管理委員會就職典禮,頒發委任狀予管理委員會理事長 葉冠成(前排左五)及十七位理事。

東江水供港六十周年

—大灣區自然動力尋源考察團

Customs YES於四月二十二日至二十四日 舉辦「東江水供港六十周年─大灣區自然 海、中山及深圳三個大灣區城市,增進他 們對東江水供港歷史的認識,並探討國家 能源科技的發展與成就,以及親身體驗大





傳遞禁毒信息。保安局局長鄧炳強、海 關關長陳子達及部門首長亦到場支持

「香港海關青年發展計劃」第二屆各學會長會





www.customs.gov.hk

Vol.73 SEP 2025



香港海關獲 母親節 探訪活動

香港紅十字會輸血服務中心 (前)



■香港海關於「香港紅井字會輸血服務中 心周年捐血頒獎典禮2025」獲獎 · 表揚部 門對香港紅十字會捐血活動的支持。



★海県建工院



海關義工隊聯同苗圃行動在三月安排了一個親子探索海關之旅,帶同二十個家庭

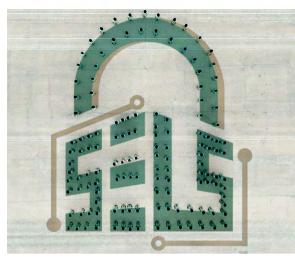


■義工導賞員帶領參加者穿越光影隧道認識海關歷史,並介紹海關於維護國家安全的重要角色。

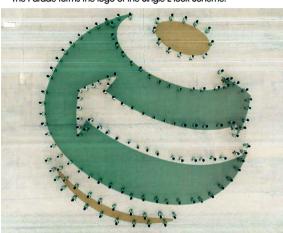


海關義工隊帶領「GROWS Together 職場有你」師友計劃的學員參觀港珠澳大橋香港口岸旅檢大樓及搜查犬基地,了解海關工作。

■結業學員以中式 步操操過檢閱台。 march past the dais in



■會操隊伍組成「跨境一鎖計劃」標誌。 The Parade forms the logo of the Single E-lock Scheme



■會操隊伍組成「香港認可經濟營運商計劃」的標誌。 The Parade forms the logo of the Hong Kong Authorized



━ 政會議非官守議員召集人葉劉淑儀六月五日出 了 席香港海關學院結業會操,檢閱共11名海關見 翌餐家 B100名 B 7877 習督察及128名見習關員。葉劉淑儀致辭時表 示,香港海關致力發揮香港在「一國兩制」下「背靠 祖國、聯通世界」的戰略定位,與亞太地區的合作夥 伴深化多邊協作,積極響應全國兩會提出香港須「發 揮獨特優勢、強化內聯外通」的方向原則。會操中, 學員以中式步操拼砌出多個標誌及圖案。

he Convenor of the Non-official Members of the Executive Council, Mrs Regina Ip, attended the passing-out parade of 11 Probationary Customs Inspectors and 128 Probationary Customs Officers at the Hong Kong Customs College on 5 June. In her speech, Mrs Ip said that Hong Kong Customs is committed to leveraging the city's unique advantages under the "one country, two systems" to strengthen co-operation in the Asia/Pacific region, aligning with the "two sessions" principle of connecting with the Mainland and the world. The passing-out officers adopted the Chinese-style foot drill to form different logos and patterns.

行政會議非自守議員召集人顺閉香港海關學員結 nvenorofilon:offelalMembersof Executive Council reviews Hony Kony CUSCONS DASSING-OUT (

香港海關於四月舉辦 「搜查犬BB命名大賽」,激請公眾 以「CHAMPION」一詞為今年一月出世的 八隻拉布拉多幼犬命名,共徵得130份參賽作 品。得獎者及其家屬獲邀於七月十二日到位於港 珠澳大橋基地的世界海關組織地區犬隻訓練中心 參加頒獎典禮。除了參觀訓練中心的設施和欣賞 搜查犬嗅查表演外, 得獎者還與自己親自命名的



Prize Presentation Ceremony of "Customs Detector Dogs Naming Competition"

In April, Hong Kong Customs organised the "Customs Detector Dogs Naming Competition", inviting the public to name eight Labrador puppies born in January this year with the word "CHAMPION". A total of 130 entries were received for the competition. Winners and their families were invited to the prize presentation ceremony held at the World Customs Organization Regional Dog Training Centre at the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Base on 12 July. In addition to touring the facilities at the Training Centre and enjoying a dog demonstration, the winners also



Honours and Award

下列人員今年獲頒授勳銜及嘉獎,在此謹向他們衷心致賀。

銀紫荊星章 前海關關長何珮珊女士, C.D.S.M., C.M.S.M. 香港海關卓越獎章 前總監督賴子榮先生 副關長許劍先生 高級監督葉慧嬋女士 前監督彭智聖先生 香港海關榮譽獎章 高級監督朱沛傑先生 前總關員黃廣榮先生 貿易管制處處長李民佳先生

行政長官公共服務獎狀 總關員朱永健先生

Warm regards to the following officers who are awarded honours and commendations this year.

Silver Bauhinia Star Former Commissioner of Customs and Excise

Ms HO Pui-shan, C.D.S.M., C.M.S.M.

g Kong Customs and Excise Medal for Distinguished Service Deputy Commissioner Mr HUI Kim, Rudy Former Chief Superintendent Mr LAI Chi-wing, Barry

Hong Kong Customs and Excise Medal for Meritorious Service Senior Superintendent Ms YIP Wai-sim Senior Superintendent Mr CHU Pui-kit, Kenneth Former Superintendent Mr PANG Chi-sing Former Chief Customs Officer Mr WONG Kwong-wing

Head of Trade Controls Mr LI Man-kai

Chief Executive's Commendation for Government/Public Service Chief Customs Officer Mr CHU Wing-kin

「私隱之友」金獎

" Privacy-Friendly " Gold Award

2025/2026年度共設110個\$500定額資助名額,提供15間指定

A total of 110 quotas of fixed-rate subsidy of \$500 have been

allocated in 2025/2026, providing 15 designated local resort-style

香港海關參加由個人資料私隱 專員公署舉辦的「2025年私隱之 友嘉許獎」,並榮獲金獎。今屆嘉 許獎以「保障數據安全 邁向數碼 新時代 | 為主題, 旨在表揚及嘉許 機構在保障個人資料私隱的決心及 表現。數據安全是總體國家安全觀 的重要一環,海關將繼續秉持良好 的數據管治,保障個人資料私隱和 維護數據安全。

本地度假式酒店供中籤人員選擇。

hotels for successful applicants' selection.



Hong Kong Customs participated in the "Privacy-Friendly Awards 2025" organised by the Office of the Privacy Commissioner for Personal Data and won the Gold Award. The Awards this year, with the theme of "Safeguarding Data Security: Marching towards a New Digital Era", aimed to recognise the commitment and efforts of organisations in the protection of personal data privacy. As data security is an important component of the holistic approach to national security. Customs will continue to uphold robust data governance to protect personal data privacy and safeguard data security.

本地樂悠度假資助計劃

輕鬆享受假期

Enjoy Your Holida

於二〇二五年四月到七月期間,部門共有17位同事獲頒晉升 函,其中包括14位海關部隊人員及3位一般及共通職系人員。

From April to July 2025, a total of 17 colleagues received promotion letters. Among the recipients, 14 were members of the Customs and Excise Service and three were staff members of the General and Common Grades.

於二〇二五年四月,部門共有379位同事獲 嘉獎,其中包括369位海關部隊人員、3位貿易 管制主任職系人員及7位一般及共通職系人員。

In April 2025, a total of 379 colleagues were awarded commendations. Among the awardees, 369 were members of the Customs and Excise Service, three were Trade Controls Officers and seven were General and Common







嘉獎名單



People's War of Resistance against Japanese Aggression, Customs YES led 50 members of the Foot Drill and Flag Party to Beijing from 2 to 6 July.

The Deputy Commissioner (Control and Enforcement) of Customs and Excise, Mr Mark Woo, along with members of the Executive Committee and the Honorary Presidents' Association of Customs YES led the delegation to witness the flag-raising ceremony at Tiananmen Square and interacted with

the National Flag Guard Unit. They also visited places including the Museum of the Communist Party of China, the Beijing Shichahai Sports School, and the China Academy of Aerospace Electronics

Commemorating 5th Anniversary of Promulgation and Implementation



commemorate the 5th anniversary of the implementation of the Hong Kong National Security Law, Customs YES members actively participated in a series of events. On 21 June, the members attended the 5th Anniversary Forum on Promulgation and Implementation of the Hong Kong National Security Law, where they listened to the keynote speech delivered by the Director of the Hong Kong and Macao Work Office of the Communist Party of China Central Committee and the Hong Kong and Macao Affairs Office of the State Council, Mr Xia Baolong, as well as the keynote speech by the Chief Executive, Mr John Lee. On 22 June, members of the Customs Youth Leaders Corps participated in a flag-raising ceremony with disciplinary forces and youth uniformed groups. The members marched in using the Chinese-style foot drills under rousing military music,



On 13 June, Customs YES was invited to take part in the recording of the anti-drug variety show "Let's Stand Firm. Knock Drugs Out!" organised by the Action Committee Against Narcotics. Five members participated in a musical segment by playing harp and dancing. The performance combined classical music and modern dance to convey anti-drug messages.

The Secretary for Security, Mr Tang Ping-keung; the Commissioner of Customs and Excise, Mr Chan Tsz-tat, and other directorates of the department also attended the event to support

60th Anniversary of Dongflang Water Supply to Hong Kong — Exploration Tour of Energy and **Historical Origins of Greater Bay Area**

anniversary of Dongjiang Water Supply to Hong Kong, Customs YES organised the "60th Anniversary of Dongjiang Water Supply to Hong Kong - Exploration Tour of the Energy and Historical Origins of the Greater Bay Area" from 22 to 24 April. The tou deepened participants' understanding of the history of Dongjiang's water supply to Hong Kong and allowed the young members to explore the country's advancements in energy



Third-termoi Executive Committee of Customs YES



Second term of Honorary Presidents' Association of Customs VES





The C&ED Volunteer Team organised a parent-child exploration tour to the Customs Headquarters Building (CHB) with the Sowers Action in March. Twenty families paid a visit to the Exhibition Gallery at the CHB and attended a career planning seminar.



■ The volunteer guide leads participants through a time tunnel to learn about the history of Hong Kong Customs, and its vital role in safeguarding national security.



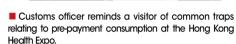
The C&ED Volunteer Team accompanies trainees of the "GROWS Together Mentorship Program" to visit the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Hong Kong Port Inspection Building and Dog Base to learn about the work of Custo

"GROWS Together Mentorship Program" tour of Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge Hong Kong Port Inspection Building and Dog Base

Customs publicity team promotes "SmartSpending" invarious exhibiti

he Intellectual Property Investigation Bureau, the Trade Descriptions Investigation Bureau, and the Consumer Protection Bureau formed a Publicity Team in May this year. The team set up promotional counters in various large-scale lifestyle exhibitions to educate visitors about consumer rights. The Team also distributed promotional leaflets to remind visitors of the points to note before making pre-payments, with an aim to raise their awareness of "smart spending". In addition, the team also took the opportunity to remind exhibitors to ensure their business practices complying with the laws.







Joint Elderly Consumer Awareness Campaign

To prevent the elderly from falling into consumption traps, Hong Kong Customs closely monitors unfair trade practices targeting seniors and actively conducts public education initiatives across the territory. Between May and June, the Unfair Trade Practice Investigation Group collaborated with the Police, District Councils and Care Teams in Wong Tai Sin, Aberdeen, Tsuen Wan, and Sai Wan to distribute leaflets to the elderly, sharing advice on smart shopping and reminding them to make purchasing decisions carefully. Traders were also reminded of the requirements under the Trade Descriptions Ordinance.



Hong Kong Customs organise events at elderly centres

As Hong Kong's population continues to age, the elderly have become a prominent consumer group. Hong Kong Customs is committed to protecting the consumer rights of senior citizens and preventing them from falling into consumer pitfalls. From May to June, Customs visited different elderly centres to host promotional events, sharing smart shopping tips to the elderly and reminding them to be prudent when making purchasing decisions.



Share consumer rights with Philippine Consulate General in Hong Kong

Hong Kong Customs visited the Philippine Consulate General in Hong Kong on 28 April to share information about consumer rights with the staff members, covering topics on smart shopping, fair trade, consumer product safety, and money remittance scams. Customs officers also provided promotional leaflets and videos for their further distribution to the Filipinos, reminding them to pay attention to product safety, compare prices from different stores, and patronise at licensed remittance service operators.



Incidents caused by external power banks could bring serious consequences. Hong Kong Customs is highly concerned about product safety issue. Consumers can observe the following safety tips to learn how to choose safe external power banks and what to pay attention when using them:

- 2. Purchase external power banks equipped with shortcircuit protection devices
- 4. Use charger cables and accessories produced by original manufacturers
- 6. Do not place devices being charged near inflammable substances
- 8. When charging the external power bank, do not use it to
- charge other devices



www.customs.gov.hk



Hong Kong Customs and Macao
Customs Football Friendly Match 香港海關與澳門海關長期在多個領域緊密合作,共同守

烈角逐,最終香港海關足球隊勇奪冠軍!

Hong Kong Customs and Macao Customs have been working together to safeguard the nation. To further strengthen the tie, Hong Kong Customs organised the "Hong Kong Customs and Macao Customs Football Friendly Match" at the Hong Kong Disciplined Services Sports and Recreation Club on 14 May. The friendly competition provided a platform for officers from both regions to exchange both on and off the field, reinforcing teamwork and camaraderie for future collaboration. The presence of the Commissioner of Customs and Excise, Mr Chan Tsz-tat, and Director General of Macao Customs, Mr Adriano Marques Ho, added a touch of honor to the event and graced the occasion. After an exciting match, the Hong Kong Customs football team secured victory!



■香港海關潛水隊隊員運用水底機械人搜查 船底(冠軍 劉緯文) Hong Kong Customs Diving Unit uses underwater robots to inspect the hulls of



■香港海關的區域巡邏船和高速截擊艇在香港 水域執行巡邏任務(亞軍 姚迪生)

The Hong Kong Customs regional patrol vessels and high-speed interceptors carry out patrol duties in Hong Kong waters. (First



Mobile inspection vans have become a multifaceted defense line for

■香港海關五月十四日舉辦「港澳 海關足球友誼賽」。

Hong Kong Customs organised

the "Hong Kong Customs and Macao Customs Football Friendly Match" on 14 May.

Hong Kong Customs & **Excise Dragon Boat Club**



■海關龍舟會於五月三日由

助理關長(世界海關組織) 李建基(第二排左)帶領參加赤柱龍舟熱身賽,為龍舟賽季作最後準備。

Led by the Assistant Commissioner (World Customs Organization), Mr Li Kin-kei (second row, left), the Hong Kong Customs & Excise Dragon Boat Club participated in the Stanley Dragon Boat Warm Up Races on 3 May to prepare for the tournament





Lifeline Express - Free Eye Fundus Disease Screening

為提高員工對眼睛健康的關注及預防眼疾的意識,香港海關與健康快車合作,六月於 海關總部大樓為同事提供免費眼底病變篩查,以助評估潛在眼底病變徵兆。是次活動合共

In order to raise colleagues' awareness of eye health and eve disease prevention, Hona Kong Customs cooperated with Lifeline Express to provide free eye fundus disease screening to our colleagues at the Customs Headquarters Building in June. The analysis report helps screen the potential signs of diseases. The event provided screening services to more than 1 200 colleagues.





台灣海湖影比賽旗獎與信五月一十九日圓兩舉行。比賽目住遊週輝影擊例,展場 《香港國安法》構築國家安全屏障的重要性,並呈現海關在守護國家安全重點領域的工作。 《香港國安法》構築國家安全屏障的重要性,並呈現海關在守護國家安全重點領域的工作。 來自不同科系的參賽同事以鏡頭傳遞使命,最終評選出冠、亞、季及七名優異獎得主。得獎 來自不同科系的參賽同事以鏡頭傳遞使命,最終評選出冠、亞、季及七名優異獎得主。得獎 作品現正於海關總部大樓十樓展覽廊外的顯示螢幕展出,觀迎欣賞。

Literature and Art Creation Competition commemorating 5th Anniversary of Promulgation and Implementation of Hong Kong National Security Law - C&ED Photo Competition



shows MrTana, the Commissioner and the C&ED Darts Team

Advancing "Customs Co-operative Arrangement" and "AEO Mutual Recognition Arrangement" with General Administration of Customs of United Arab Emirates



for bilateral meetings and joint validation visit with an aim to expedite the implementation of the "Customs Co-operative Arrangement" and

Director of International Customs Relations of the Federal Authority for Identity, Citizenship, Recognition Arrangement" between Hong Kong Customs and Port Security of the United Arab Customs and UAE Customs. The meetings further Emirates (UAE), Mr Suoud AlAgroobi, led a strengthened co-operation between the two delegation to Hong Kong between 23 and 24 April customs administrations, and took a step forward

Office of Trade conduct a join



Launching ceremony for trial-run of "Guangzhou-Hong Kong Motor Vehicle **Export Facilitation Scheme**"

The Commissioner of Customs and Excise, Mr Chan Tsz-tat, led a delegation to attend launching ceremony for the trial-run of the "Guangzhou-Hong Kong Motor Vehicle Export Facilitation Scheme" at Nansha Automobile Port, Guangzhou on 30 June. The Scheme aims to streamline the customs clearance, motor vehicle registration and licensing processes for the export of electric private cars from the Mainland to Hong Kong. After completing customs clearance for electric private cars to be exported to Hong Kong at the Nansha Port and temporarily storing the vehicles in an export supervision warehouse, Hong Kong motor vehicle importer/distributor participating in the Scheme can submit documents to Hong Kong Customs and other relevant government departments for pre-declaration procedures and apply for first registration tax concession eligibility. The vehicles can then be shipped to Hong Kong after approval procedures are completed



World Customs Organization Global Workshop on National Data Strategies

Hong Kong Customs, in the capacity of the World Customs Organization (WCO) Vice-Chair for the Asia/Pacific Region, co-hosted the Global Workshop on National Data Strategies alongside the WCO for three consecutive days, from 18 to 20 March. The workshop, funded by the China Customs Cooperation Fund, brought together 23 representatives and data strategy experts from around the world. The attending representatives provided an overview of the data strategies of their places, and data experts actively shared their expertise and experiences. The discussions and insights gathered during this workshop will contribute to the WCO in the development of a comprehensive compendium on national data strateaies.

■The Assistant Commissioner (World Customs Organization) of Customs and Excise, Mr Li Kin-kei, delivers his welcoming remarks at the Workshop.

Consul-General of Japan in Hong Kong pays courtesy visit to Commissione of Customs and Excise

香港海關期刊 CUSTOMS NEW

■The Consul-General of Japan in Hong Kong, Mr Miura Jun (second right), paid a courtesy visit to the Commissioner of Customs and Excise Mr Chan Tsz-tat (second left), on 8 May Photo shows the delegation from both sides exchanging views on issues of common concern such as promotion of trade facilitation and enhancement of Customs

Regional Workshop on Anti-Money Laundering Frameworks

Between 9 and 12 June, Hong Kong Customs and the University of Hong Kong co-organised the Regional Workshop on Anti-Money Laundering (AML) Frameworks: Tackling Traditional and Modern Challenges in the Digital Age for the first time. The Workshop brought together over 60 participants from customs administrations, government agencies, international organisations, law enforcement agencies and academia across Hong Kong and the Asia-Pacific (A/P) region. The curriculum covered AML strategies and emerging typologies, regulation of virtual assets, crypto-related crime investigations, application of regulatory technology in financial crime prevention, and international co-operation in AML. The Workshop aimed at fostering knowledge exchanges and capacity building in AML across the A/P region.



Vol.73

Commissioner of Customs and Excise visits Urumqi Customs and Fuzhou Customs



The Commissioner of Customs and Excise, Mr Chan Tsz-tat visited Urumqi and Fuzhou between 6 and 9 July. During the visit, the Commissioner met with the Director General in the Urumqi Customs District, Mr Hao Weiming. The two exchanged views on the promotion of Hong Kong's economic and trade ties and exchanges with Xinjiang, as well as the exploration of co-operation opportunities and enhancement of collaboration between the two sides. The Commissioner also attended the launching ceremony of the Fujian-Guangdong-Hong Kong Single E-lock Scheme in Fuzhou Customs. Speaking at the ceremony, the Commissioner said that the official launch of the first Customs clearance point of the Scheme in Fuzhou Customs will help further promote interconnections and the flow of goods between Fujian, Guangdong and Hong Kong. (1)

launched its first short-drama







Hong Kong Customs co-hosted the five-day Preaccreditation Workshop on Authorized Economic Operator (AEO) Programmes for the Asia-Pacific Region with the World Customs Organization (WCO) from 17 to 21 March.By bringing together representatives from the Asia-Pacific Region and WCO AEO experts, the Workshop helped increase the pool of AEO experts in the region. During the Workshop, Hong Kong Customs also held a sharing session to introduce the features and usage of AEO iPASS (self-assessment), enabling the participants to gain a better understanding of Customs' efforts in promoting and implementing the AEO programme in Hong Kong.

> ■Representatives from different regions introduce their own AEO Programme. The WCO experts then express their AEO knowledge through group exercises, case studies and presentations.







New Management Team of Hong Kong Customs

Customs Commissioner meets **Minister of General Administration of Customs**

The Commissioner of Customs and Excise, Mr Chan Tsz-tat, called on the General Administration of Customs of the People's Republic of China (GACC) in Beijing on 26 March and met with the Minister of the GACC, Ms Sun Meijun, to exchange views on deepening the co-operation between Mainland Customs and Hong Kong Customs. The Commissioner expressed his gratitude to the GACC for their support for the work of Hong Kong Customs. The Commissioner also toured the facilities of Beijing Customs and the Beijing Daxing International Airport to learn about the local customs clearance procedures and the way to use technology to enhance clearance efficiency.



■The Commissioner (centre) tours the Beijing Daxing International Airport.



■ The Commissioner of Customs and Excise, Mr Chan Tsz-tat (second right), and the Director General in Shenzhen Customs District, Mr Zheng Jugang (second left), sign the memorandum regarding the point-to-point express co-operation and liaison between Shenzhen and Hong Kong Land Boundary Control Points in Hong Kong.

Hong Kong and Shenzhen Customs sign memorandum to strengthen information sharing and co-ordination at land boundary control points

A high-level meeting between Hong Kong Customs and the General Administration of Customs of the People's Republic of China (GACC) was held in Hong Kong on 18 May.

The Hong Kong Customs delegation was headed by the Commissioner of Customs and Excise, Mr Chan Tsz-tat, while the Mainland Customs delegation was headed by the Minister of the GACC, Ms Sun Meijun. After the meeting, witnessed by Ms Sun and the then Acting Secretary for Security, Mr Michael Cheuk, the Commissioner and the Director General in Shenzhen Customs District, Mr Zheng Jugang, signed the memorandum regarding the point-to-point express co-operation and liaison between Shenzhen and Hong Kong Land Boundary Control Points. The signing of the memorandum further strengthens the information sharing and co-ordination mechanism at land boundary control points between the customs authorities on both sides, and enhances the efficiency of cross-boundary flow of people and cargo between Shenzhen and Hong Kong.

Our Amended Vision, Mission and Values



Committed to Safeguarding National Security Enhancing Staff's Sense of Patriotism

The Hong Kong National Security Law and the Safeguarding National Security Ordinance collectively established a comprehensive and effective legal system and enforcement mechanism for safeguarding national security in the Hong Kong Special Administrative Region, laying a solid foundation for the protection of social stability, the promotion of economic growth and improvement of people's livelihoods.

Hong Kong Customs has been playing an important role in safeguarding national security by guarding the country's southern gateway, conducting customs clearance at sea, land and air control points to stem importing of firearms, weapons and seditious items to safeguard "Homeland Security"; combatting dangerous drugs trafficking and curbing smuggling activities to protect "Societal Security"; suppressing activities related to intellectual property right infringements and protecting legitimate business and consumers' rights to strengthen "Economic Security"; cooperating with other law enforcement agencies to combat hazardous wastes and endangered species smuggling activities to safeguard "Ecological Security".

With a view to enhancing staff awareness of the importance of national security and their sense of patriotism, the Department has recently amended the Vision which has been in place for many years to

We are one of the world's leading customs organisations which safeguard national security, protect interests of the society, facilitate legitimate trade and promote economic development.

77

The elements of "to safeguard national security" and "patriotism" have also been added to the Mission and Values. The amended Mission fully reflects Hong Kong Customs' core duties, highlighting Customs officers' resolute determination to safeguard our country. The newly added Value of "Patriotism and Loyalty" showcases Customs officers' strong sense of national identity and patriotism.

Hong Kong Customs will continue to strive steadfastly to safeguard national sovereignty, security and development interests, and prevent items endangering national and societal security from entering Hong Kong, contributing to the prosperity and stability of the city.

Mission: Values to protect the to detect and deter narcotics Hong Kong Special to protect and to protect to safeguard collect revenue trafficking and national security Administrative on dutiable property rights narcotic drugs **Patriotism** and Loyalty to combat money to fulfill to protect laundering and operators and trade and industry interests precious metals Kong's trading of terrorism



















ES website Customs YES IG

關

香港海關